

三辰影库音像出版社

贵州出版集团公司 贵州人民出版社



国家版权基金资助项目

March

—走向百年的中国动画 Chinese Animation Enters New Century









March

一走向百年的中国动画 Chinese Animation Enters New Century



中国动画史(三)

图书在版编目 (СІР) 数据

征途: 走向百年的中国动画 / 王六一主编. -- 北京: 三辰影库音像出版社, 2012.12 ISBN 978-7-83000-125-4

I. ①征… Ⅱ. ①王… Ⅲ. ①动画-绘画史-中国 IV. ①J218.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第314803号

书 名 征途——走向百年的中国动画(1~10卷)

出版发行 三辰影库音像出版社 贵州人民出版社

社 址 北京市朝阳区北苑路媒体村天畅园 7 号楼 1501 室 贵州省贵阳市中华北路 289 号

印 制 精一印刷(深圳)有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/16

印 张 118.75

字 数 1200 千字

版 次 2012年12月第1版

印 次 2012年12月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-83000-125-4

定 价 1500.00元(全10卷)

版权所有 翻版必究

(本社图书如印刷有误请与印刷厂联系)

《征途——走向百年的中国动画》

序

王六一

中国动画已走过八十余年,正朝着百年迈进。从最初的艰难起步,到蓬勃发展,到迷茫停滞,再到中兴转折,直至探索发展,中国动画经历了有坎坷、有迷茫、有辉煌、有成就的不同时期和阶段。可贵的是,中国的艺术家从未放弃对动画的追求,也不乏对动画产业的热情探索。进入21世纪后,中国动画已被视为国家的文化符号和识别标志,强有力地体现着一个国家的软实力。中国动画,正以崭新的面貌和旺盛的精力步入快速发展的时期。

一个国家的文化产业总是循着国家发展的轨迹, 或快或慢、或起或落地发展着。动画产业作为文化产 业的重要组成部分,折射出一个国家文化发展的兴衰 进程。它对大众文化、社会审美意识和国家的文明程 度都产生着潜移默化的作用和影响。一个时代的作品, 必然反映这个时代的特点,中国动画的发展,同样也 印证着国家文化的发展。

1918年,《从墨水瓶里跳出来》等美国动画片陆续在上海登陆,使处于相对封闭的中国人对神奇的动画片产生了兴趣。以万籁鸣、万古蟾、万超尘为代表的第一代中国动画艺术家应时而起,他们以创作中国人自己的动画片为信念,进阶成为中国动画片的开山鼻祖。经过他们多年艰苦地探索与不懈地研究,终于于1922年成功摄制了中国第一部广告动画片《舒振东华文打字机》。之后,1924年中华影片公司摄制了动画片《狗请客》,上海烟草公司摄制了动画片《过年》。这两部影片被视为中国最早的动画片。然而,对中国动画产生更大影响的是万氏兄弟于1926年绘制的《大闹画室》,自此,才拉开了中国动画发展的序幕。

新中国成立后,社会经济、文化艺术蓬勃发展, 动画也呈现出了良好的发展态势。这一时期,中国动 画汇聚了大批优秀人才,创作了多部经典之作,如《乌鸦为什么是黑的》(1955年)、《神笔》(1955年)、《骄傲的将军》(1956年)、《猪八戒吃西瓜》(1958年)、《小蝌蚪找妈妈》(1961年)、《大闹天宫》(1961年、1964年)等,在国际上赢得了"中国学派"的美誉,中国动漫进入了发展的黄金时期。

"文革"十年,中国动画与其他艺术一样,遭受到前所未有的冲击和摧残,人才受到迫害,创作受到禁止,创作形势落入低谷,与 20 世纪 60 年代初的巅峰形成鲜明的对比。此外,这场劫难也使中国动画与世界动画的发展拉开了距离,整整缺失了一代人才,致使优秀动画作品难以出现。虽然后期也推出了几部作品,但题材受到限制,艺术探索不足。

"文革"以后,中国的经济文化重新步入正轨,中国动画开始复苏。从20世纪70年代末到80年代末的十年时间里,上海美术制片厂的一批优秀艺术家特伟、阿达、王树忱、詹同、胡进庆、严定宪、林文肖、曲建方、常光希等动画艺术家,各显身手,创作了诸如《哪吒闹海》、《三个和尚》、《雪孩子》、《山水情》等优秀作品。

随着经济改革的深入和发展、国家对文化产业的重视、国家经济实力和人民生活水平的不断提升,人们对精神文化产品的需求和要求也有了前所未有的提高。电视的普及带动中国动画开始进入制作动画系列片的轨道,民企也相继投身动画产业,中国动画开始摸索一条以市场为主导的产业发展方向。《葫芦兄弟》、《阿凡提》、《黑猫警长》、《蓝猫淘气3000问》等系列片的出现,开启了中国动漫产业之路,《喜羊羊与灰太狼》的成功,使动画产业有了更加广阔的发展空间,让我们再次看到了中国动漫市场的未来。



"以史为鉴可以知兴替",中国动画产业正在快速发展,有利地推动着中国文化走向世界。值此发展之际,推出了《征途——走向百年的中国动画》,旨在通过动画这一艺术形式,展示中国 20 世纪至今文化现象和社会发展的一个侧影,意在循着国家发展的轨迹,回顾中国动画发展近百年的历史,从而找准适合中国动画发展的航向,继续扬帆而行。

《征途——走向百年的中国动画》是一部集学术、观赏和普及为一体的大型跨媒体系列出版物。该系列出版物将中国动画置于中国近百年的跌宕起伏、波澜壮阔的社会、文化、经济、历史背景之下,对中国动画在不同历史时期所表达的社会意识、艺术风格、文化理念、价值观念进行研究分析和评价,从而为广大专业动画工作者、大专院校师生和动画爱好者提供一个可资借鉴、研究、学习、参考的文献资料。

在编写过程中,我们本着尊重史实的创作态度,通过对海内外 200 位从事动漫研究的专家学者、教授、动漫企业和工作室、大专院校的采访,获得了他们创作、研究和产业开发的许多有价值的第一手材料。尤为感动的是,一些年事已高的动漫艺术家在得知我们写作这一套书的目的后,纷纷将他们珍藏多年的历史照片和有关报道提供给我们:研究中国电影和少年儿童文学的专家林阿绵先生,为我们送来了他几十年来搜集到的有关动漫的文章、报道和剪报等资料;我国著名动漫大师特伟、阿达、王树忱的后代,也对我们的这一套书给予了充分的肯定和支持。他们认为这套书"生逢其时",如果再没有人干,中国动画早、中期的历史将会因老一代艺术家的离去,而造成不可弥补的损失。

该套书中有关中外动漫交流的部分,同样得到了美国、日本、俄罗斯、德国、加拿大、印度、伊朗、西班牙、马来西亚等国家和地区动漫研究专家学者、教授的

大力配合,他们欣然担任本套书的顾问,分别就中国动画走向世界,中国动画的产业、版权、动画教育等专题赐稿。另外以国外专家学者的眼光看待中国动画,也是本套书的一大特色。他们在阅读了部分译稿和图片后,一致认为可以出版英文、俄文、阿拉伯文等译文版。

该套书根据历史年代编辑而成,同时又涵盖动漫作品、动画产业和政策、动画教育、动画合作与中外动画交流、台湾和香港地区的动漫,内容上相互联系并各有侧重。比如,这套书以主线的笔墨形式梳理了漫画与动画的关系。中国动画界的许多杰出的艺术家,同时也是非常优秀的漫画家,如动画大师特伟、阿达、王树忱、詹同等,就一直从事漫画创作。漫画大师张乐平、华君武、方成也曾参与动画片的创作,成就艺坛佳话。本着厚古而不薄今的原则,本套书着重介绍以上海美术电影制片厂为代表的中国动画学派。我们将对改革开放三十多年来,中国的动画产业加以关注。同时,我们还会充分介绍代表着中国动画未来的年轻动漫艺术家。

这套书的特点除了介绍不同时期的动画作品编创 人员、故事梗概外,还包括了对重要作品的创作背景、 艺术特点以及主创人员的有关评论。在版式风格上, 强调图文并茂,力求做到以文配图,以图释文,具有 一定的学术价值和历史意义。

《征途——走向百年的中国动画》是目前在国际上编辑出版的以特定国别的动漫系列书中规模最大、涉及面最广、内容最丰富的一套动画专业史书籍。承担这一任务以来,我们既感到光荣和自豪,又感到惶恐和紧张。在中外动漫研究专家学者、教授、动漫公司等社会各界的鼎力支持和配合下,历经两年完成了这套书的编辑工作。工作中的不足和遗漏之处,恳请在大家的谅解和帮助下,在该套书的再版时,不断完善,做到更好!

March _ Chinese Animation Enters New Century

Preface

Liuyi Wang

he history of Chinese film animation covers more than eighty years, heading towards one hundred. From the initial difficult start to prosperous development, confused stagnation, and then revival, Chinese animation has experienced different periods of achievement and success, faced ups and downs in the turbulences of the past century. But Chinese artists have never given up their animation pursuits. They are full of passion for the art of animation. More important, Chinese animation has been regarded as a symbol of national culture and identification, and a strong manifestation of a country's soft power. China's animation is taking a new route, filled with exuberant energy, into a period of and fast development, into the in twenty first century,

The cultural and entertainment industry development of the country always follow the path of national development. Animation industry as an important part of the cultural industry also reflects rise and fall of the national cultural development process. Animation exerts a great influence on popular culture, the aesthetic sense of social civilization. The animation creation in the different periods of times reflects the marks and characteristics of its their times. The development of Chinese animation also keep pace with the development of national culture

Since its creation in 1918, Max Fleischer's "Out of the Inkwell", a popular animated series that was in tune with the classic art of shadow play, and other American cartoon films were shown in Shanghai, where Chinese people were interested in the imaginary world of animation. With the mission to create Chinese animation, Mr. Wan Laiming, Mr. Wan Guchan, Mr. Wan Chaochen, and Mr. Wan Dihuan, represented the first generation of Chinese animation artists determined to produce true Chinese animation. After getting acquainted with the technique, the first animated advertisement "Shuzhen Dong Chinese Typewriter" was created in 1922. After that, the Chinese Film Company produced the animated "Dog Treat", and Shanghai Tobacco Company produced the animated film "New Year" in 1926. Both film are recognized as China's first cartoons however it was "Uproar in the Studio" produced by the Wan Brothers in 1926 that made a tremendous impact on China's animation. It is the prelude to the development of Chinese animation.

After the founding of The People's Republic of China, the socio-economic and cultural development were promising.

Animation as one of the important part of culture was based on a solid infrastructure thanks to the support of the government. Many Chinese masterpieces such as "Why Is the Crows Are Black-Coated", "The Conceited General", "Magic Pen"(1955), "Pigsgy Eats Watermelon"(1958), "Little Tadpoles Looking for Mamma"(1961), and "Havoc in Heaven"(1961, 1964) appeared in the late 1950s and early of 1960s. This period is called the Golden Age of Chinese Animation. A large number of outstanding creative talents emerged back then; the internationally renowned school of Chinese animation was founded.

The Golden Age of Chinese Animation fell into an abyss during the chaostic ten-year period of ten years of the so called Great Cultural Revolution. The most terrible catastrophe of the Cultural Revolution was the destruction of talents. This catastrophe caused Chinese animation to fall behind international animation development. A whole generation of talented people were wasted, and excellent animation works couldn't be produced.

After the end of the Cultural Revolution, the chains of bondage were broken, and the social, economic, and cultural life of China returned to the right track. Chinese animation began to recover. A group of animation artists from Shanghai Fine Art Animation Film Sstudio produced excellent animation such as "Nezha Conquers the Dragon King", "Three Monks," "Snow Kid", "Feeling from Mountain and Water" breathing unique creativity, wonderful imagination, and remarkable skill into the works.

With the development of economic reform, Chinese animation began to explore market-oriented industrial performance. The popularity of television paved the way for producing animation animated series in China produced by non-government enterprises, such as "Blue Cat" and "Pleasant Goat and Big Big Wolf", long-living series that encouraged the further development of Chinese animation.

Following the deepening development of China's reform and opening up policy, the reinforcement of the nation's economy, as well as the rising living standards, the spiritual and cultural needs and requirements of the people have increased considerably. Meanwhile, the Chinese government puts emphasis on cultural industries and provides funding and technology support so that there is enough room for Chinese animation development. Step by step, a new



Chinese animation industry has begaun to take shape. The rapid development of Chinese animation is also vigorously promoting Chinese culture to the world.

Learning from history can predict rise and fall. On the occasion of the fast development of Chinese animation, we are going to publish the ten volumes of "March – Chinese Animation Enters a New Century". The purpose of our ambitious project is to review Chinese animation history from the beginning to today in order to document Chinese cultural phenomena and social development from the perspective of animation. We try to meet the demand to publish this series as the ultimate guide and reference to the Chinese animation history.

March — Chinese Animation Enters a New Century is a set of academic, aesthetic and popular seriesbooks. The ten volumes of this book series aim to provide reviews and analysis, as well as commentary, on Chinese animation from the angle of the social consciousness, artistic styles, and cultural ideas and values on the background of the different periods of Chinese history. Our target group will consist of professional animators, students and animation fans who will use our project as reference for research and study.

In the process of editing, we try to use the first-hand materials; we hold the principles of respect for facts, objectiveity and fairness. We have interviewed more than 200 animation experts and scholars, professionals from animation companies and studios, and professors from universities at home and abroad, and have collected posters, stills, and documents. We are grateful to all those who have provided valuable material. We are moved by Mr.Amian Lin who supplied his precious collection of animation including articles, reports, newspaper clippings etc., to us. The next generation of Chinese animation masters, who follow in the footsteps of Te Wei, Xu Jing Da, Wang Shuchen and others, have granted their full support in editing this book by opening their archives. They believe that if this book series devoted to the history of Chinese animation cannot be edited and published in time, some of the historical records, especially those of Shanghai Fine Art Animation Film Studio, cannot be preserved as the old masters will have passed away. This would be an irreparable loss.

One of the prominent features of this book series is that many foreign scholars, experts, professors and professionals are engaged as advisors. We have received contributions from the United States, Japan, Russia, Germany, Canada, India, Iran, Spain, Malaysia and other countries and regions. Foreign contributors supply articles on animation exchange and cooperation between China and other countries. The

focus on Chinese animation in foreign countries is also the fruitful result of international cooperation and coproduction. After reviewing the illustrations and some parts of translation, many foreign friends are sure this book series can be published in English, Russian, Arabic, and Japanese language versions.

The structure of this book series is classified by animation production, animation industry, animation education, animation exchange and cooperation between China and foreign countries, Taiwan and Hong Kong animation, etc. Each volume will focus on one subject. and Eeach volume is heavily illustrated. The reader can read text with pictures and interpret the text by seeing the respective images. Some of the stills and pictures in this series are published for the first time.

We pay much attention to the relationship between animation and comics. Many outstanding Chinese animation artists actually are comic artists too. For example, animation masters such as Mr. Te Wei, Mr. Wang Shui Cchen, A Da and Zhen Tong created many wonderful comics. On the other hand, famous Chinese comic artists such as Mr. Hua JinunwWu and Mr. Feang Cheng have been involved in animation.

Another feature of this book series is that we do not only introduce the synopsies of animation films in different periods of time, but also provide the reference materials on the background of important works of animation, the art style as well as comments, critics and reviews and information on director and designer. While we emphasize on the traditional Chinese Animation School as represented by the Shanghai Fine Art Animation Film Studio, we also pay attention to Chinese animation in the new age of the reform period and the opening to the outside world. Of course, we also would like to focus on the young generation of Chinese animation artists. because we know that these young artists represent the future of Chinese animation.

Maybe this work is the most comprehensive and largest professional book series on the history of animation in one single country ever published. It is our pride to fulfill this honorable task, but we also feel the hard work. It would be impossible for us to complete this book series without the great support and cooperation of animation scholars, experts, professors and professionals at home and abroad. We are indebted to Mr. Lin Amin, Mr. Xu cCheang, Sheng Darlong, Wang Yiqian, Doctor John A. Lent, and Doctor Rolf Giesen for valuable advice and assistance, and to my colleagues for their share participation in the shaping of this book.

1980 — 1990 1980 — 1990 1080 — 1080 1080

目录

洗尽铅华 继往开来 ——美术电影的蓬勃发展

◆而今迈步从头越002
《 两只小孔雀 》007
《狐狸打猎人》010
《 奇怪的病号 》016
《 画廊一夜 》 · · · · · · · · · · · · · 018
《熊猫百货商店》024
《 愚人买鞋 》 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
◆中国动画的里程碑——《哪吒闹海》…030
《哪吒闹海》031
《好猫咪咪》046



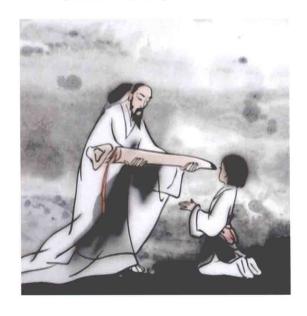


◆中国动画系列片的涌现·····049
《 阿凡提 》050
《 我的朋友小海豚 》 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
《 老狼请客 》 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
《雪孩子》064
◆精彩纷呈的艺术短片072
《三个和尚》073
◆剪纸片大放异彩······089
《 南郭先生 》090
《 猴子捞月 》094
◆引人注目的木偶片098
《 崂山道士 》 099
◆展现独具民族特色的动画艺术102
// +
《九色鹿》103
《 人参果 》107
《 淘气的金丝猴 》 110

目录



《 假如我是武松 》113
《 老虎学艺 》116
◆吸取民间艺术表现手法的动画119
《 瓷娃娃 》119
《 鹿铃 》120
《 鹬蚌相争 》 129
《 蝴蝶泉 》132
◆中国动画的里程碑——《天书奇谭》···134
《 天书奇谭 》135
《三十六个字》 ······143
◆系列动画片的兴起145
《 三毛流浪记 》 146
《 黑猫警长 》152
《 邋遢大王奇遇记 》159





《 葫芦兄弟 》 163
《 火童 》170
《 西岳奇童 》 · · · · · · · · · · · · · · · 174
《 女娲补天 》176
《新装的门铃》178
《 超级肥皂 》180
《草人》183
《 夹子救鹿 》186
《 海力布 》189
《金猴降妖》192
《独木桥》198
《不射之射》200
《鱼盘》203
《 山水情 》204

contents



The Chinese Animation of the Socialist Economic Market

◆ Everything Starts from the Beginning·······002
Two Little Peacocks·····007
The Fox and the Hunter010
The Strange Patient016
One Night at the Gallery018
Panda Department Store024
A Fool Buying Shoes028
◆ The Milestone of Chinese Animation——Ne Zha Conquers the Dragon King······030
Ne Zha Conquers the Dragon King… 031
Good Cat046
◆ The Appearance of Chinese Animation Series049
Ah Fanti050
My Friend the Little Dolphin

Wolf Invites Guests060
Snow Kid064
◆ Brilliant Animation Shorts······072
Three Monks······073
◆ Glory Paper-cut Animation ······ 089
Mr. Nan Guo090
The Monkeys and the Moon094
♦ Striking Puppet Animation······098
A Taoist from Lao Mountain ··· ·· · · · 099
◆The Animation Art with Unique National Characteristics 102
A Deer of Nine Colors103
The Ginseng Fruit·····107
The Naughty Golden Monkey110
If I were Wu Song·····113
A Tiger Learning Skills116



contents





lacktriangle Animation Absorbing Folk Art Methods 119
China Doll119
Deer Bell120
A Snipe and A Clam Scrapple129
Butterfly Spring132
◆ The Milestone of Chinese Animation —— The Legend of Sealed Book·······134
The Legend of Sealed Book······135
Thirty-six Characters143
♦ Animation Series Spring up·····145
Tramp San Mao·····146
Black Cat Detective152
Adventure of Sloppy Boy159
Gourd Brothers163
Fire Kid170
Saving Mother174
Nu Wa Mending the Sky······176

New Doorbell······178
Super Soap180
Straw Man183
Jia Zi Saving the Deer186
<i>Hai Libu</i> 189
The Monkey King Conquers The Demon192
Single-plank Bridge·····198
Shoot without Shooting200
Fish Dish203
Feeling between Mountain and Water





洗尽铅华 继往开来 美术电影的蓬勃发展

而今迈步从头越

我国的美术电影事业,从创建之初就是 在美术从业人员的努力下,从无到有,从小 到大逐步发展起来的,它是我国电影园地里 的一朵奇葩。解放17年来,在"百花齐放, 推陈出新"、"古为今用,洋为中用"等一 系列方针的指引下,共拍摄了120余部作 品,并诞生了剪纸片、立体木偶片和折纸片 等美术电影新片种。

然而,十年浩劫,美术片和其他兄弟 影片同样也遭到了极其严重的破坏。极左路 线摧毁了创作队伍,压制了艺术创作,破 坏了生产,搞乱了思想,使美术片产量急

神仙鬼怪,小猫小狗"的帽子而被禁锢起来,即使是反映现实生活的美术片,也被扣上"丑化儿童,歪曲现实"等各种罪名横加批判。17年来的所有成绩变得面目全非,一无是处。

在这段时间里拍摄的为数不多的美术片,几乎都是反映阶级斗争的,不是抓特务就是抓坏蛋,而且儿童英雄人物,也要"站高坡,唱高腔",大搞"三突出",完全违背了文艺创作的基本规律。

1966年5月16日,"文化大革命"内乱 发动起来,上海美术电影制片厂、长春电

> 影制片厂美术片分 厂、北京科教电影 制片厂动画车间和车间, 一电影制片厂部 各个都卷的 了这动中。尤其实 的要数上海美术电 影制片厂。1966年



■ 动画片《东海小哨兵》01





■ 动画片《东海小哨兵》02

5月下旬,该厂成立了"青年锻炼小组"; 7月成立了"文化大革命"领导小组;8 月,又成立了"红卫兵"组织,还有"铁红军"、"鬼见愁"等群众组织。1967年1月 9日,群众组织的一些头目带领造反派,进行"一月夺权"活动;2月,群众组织把上海美术电影制片厂改名为"红卫兵电影制片厂"。群众组织从夺权到更改厂名,加剧了厂内的混乱局面。1968年1月,上海美术电影制片厂群众组织对原厂党总支委员会进行了第一次整党,4月进行了第二次整党,8月进行了第三次整党。在整党过程中,群众组织以"四人帮"中张春桥的"阶级变动论"为依据,把厂党组织污蔑为"修正主义 的党",把许多党员说成"修正主义既得利益者"。从此,上海美术电影制片厂全面掀起了"踢开党委闹革命"的浪潮,这使得全厂处于无政府状态。1968年11月,全国电影工作者几乎全部到农村或工厂参加劳动,至此,全国美术片的创作和生产几乎全部停止。同年,上海市革命委员会政宣组批准成立上海美术电影制片厂革命委员会。

形形色色的群众组织高举所谓"阶级斗争为钢"的旗帜,全厂职工对新中国近二十年来的美术电影事业进行全面批判,否定中国美术电影20年来所取得的成就,把美术电影的特性说成"反动的资产阶级人性论",给新中国的美术片戴上了"封、资、修"、





■ 动画片《红军桥》

"小猫小狗"、"神仙鬼怪"等种种莫须有的帽子并加以批判,大量优秀影片被打入冷宫,能公映的美术片寥寥无几。

当时,全国从事美术电影创作生产的 只有六家,它们是:上海美术电影制片厂、 长春电影制片厂美术片分厂、北京科学教育 电影制片厂动画车间、上海科学教育电影制 片厂动画车间、中国人民解放军八一电影制 片厂动画车间、南京电影制片厂动画片组。 其中,上海美术电影制片厂创作生产的美术 片占全国美术片总量的百分之九十以上, 全厂有职工540名,在"文革"中,武斗三 次,二人被打死,遭关押或批斗的多达一百 余人。1968年2月,造反派把从香港回到上 海美术电影制片厂工作的万籁鸣、万古蟾、 马国亮、雷雨和曾去香港地区办展览会的特 伟,以"叛国集团"和"文化特务"的罪名 进行立案审查,组织批斗。

在十年内乱中,上海美术电影制片厂受到批判的影片有:动画片《拔萝卜》、《过猴山》、《九色鹿》,木偶片《打猎记》、《学仙记》等。

粉碎 "四人帮"后,美术电影得到解放。1978年12月18日,党的十一届三中全会总结了"文化大革命"的历史教训。上海美术电影制片厂重整旗鼓,恢复了美术电影的正常创作,使中国美术电影的创作生产进入一个继往开来、蓬勃发展的新阶段。

为促进和繁荣中国少年儿童创作事业, 1979年6月1日,中国人民保卫儿童全国委员会、共青团中央、中国文联、中国作协、中国科协、国家出版事业管理局、教育部、文